

Personalia

Navn Mads Büchert Eskildsen
Bopæl København
Telefon 2243 2229
Mail mads@filolog.dk
Fødselsdato Juni 1975



Spidskompetencer Undervisning, tolkning, oversættelse, formidling

Uddannelse

1999-2001 Cand.mag. i russisk fra Københavns Universitet
1995-1999 Bachelor i russisk, lingvistik, retorik og religion
1991-1994 Student fra Ribe Katedralskole

Uddannelse i udlandet

2000 Oversættelsesseminar ved Skt. Petersborgs Statsuniversitet
1999 Sommerkursus på Pusjkin-instituttet, Moskva
1998 Studieophold på Pusjkin-instituttet, Moskva
1994 – 1995 Studier ved Statens Pædagogiske Universitet i Vladimir
1993 Sommerkursus i Skt. Petersborg, Vladimir og Moskva

Relevant erhvervs erfaring

2011 Dansk- og russisklærer, Master-ling, København
Siden 2008 Studieadjunkt i russisk ved Københavns Universitet
2003 – 2008 Undervisningsassistent ved Københavns Universitet
2008 Dansk lærer ved Ishøj Sprogcenter
2002 – 2007 Tolk og sagsbehandler, Danish Meat Association, København
2002 – 2003 Dansk lærer ved Københavns Sprogcenter
Russisk lærer på Virksomhedsskolen, København
1999 – 2001 Studenterunderviser ved Københavns Universitet

Siden 1997 Tolkning, oversættelse, rådgivning og undervisning for bl.a.:

ARLA a.m.b.a
Carlsberg
COWI
Danmarks Radio
Danish Meat Association (Danske Slagterier)
Dansk Industri
Den Russiske Føderations Ambassade
Det Kgl. Sølvkammer
Forsvarskommandoen
Forsvarets Bygnings- og Etablissementstjeneste
Henning Larsen Architects
Københavns Politi
Landbrugsrådet
Master-ling
Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
Rambøll
Rigspolitiet
Robert/Boisen & Like-Minded
Statsadvokaturen for Sjælland
Tivoli
TV2 Forlag
TV2-Sporten
(se komplet liste på næste side)

Konferencer

- 2002 Konference for Unge Filologer, Universitetet i Tartu, Estland
(emne: participier og adjektiver i moderne russisk i sproghistorisk perspektiv)
- 2001 Konference for Unge Filologer, Universitetet i Tartu, Estland
(emne: kontekstuel understøttelse af aspektualitet i infinitivkonstruktioner)
Konference for Filologistuderende, Skt. Petersborgs Statsuniversitet (emne: absolut dativ i oldrussisk)
- 2000 Konference for Unge Filologer, Universitetet i Tartu, Estland
(emne: perfekte verber i præsens)

Publikationer m.v.

Artikler

'Летит ли куда-нибудь, и летает ли вообще летучая мышь?' О функционировании причастных оборотов в русском языке
Tartu University Press 2003

'Русский инфинитив и контекстуальная поддержка его аспектуальности'
Tartu University Press 2002

'Потенциальное значение глаголов совершенного вида настоящего времени'
Tartu University Press 2001

Andet

Konsulent på "Reagan og Gorbatsjov – afslutningen på den kolde krig"
TV2 Forlag, 2007

'Филолог-буги', Предисловие к эпосу контркультурного веб-писателя Какандокало
(Forord til et epos af den kontrakulturelle web-forfatter Kakandokalo)
Oktober/ Октябрь 2001

Konsulent på "Kejserinde Dagmar. Maria Feodorovna. Empress of Russia"
Det Kongelige Sølvkammer, Christiansborg Slot, København 1997

Desuden artikler i Østeuropainstituttets studenterblad, Kakerlakken, herunder 'Sex på russisk' (om lingvistiske grundbegreber) (1999), 'Morfofonosyntax' (1998) og 'Russprog' (1996)

Tolkning, oversættelse, rådgivning og undervisning for:

ARLA a.m.b.a., Arovit A/S, Baltic Development Forum, Carlsberg, COWI, DAKA a.m.b.a., Danmarks Radio, Danish Meat Association (Danske Slagterier), Dansk Industri, Dansk Svineproduktion, Demokratifonden, Den Russiske Føderations Ambassade, Det Kgl. Sølvkammer, Dialogue Development, Energi E2, Europæisk Center for Kirkeret og –historie, Forsvarskommandoen, Forsvarets Bygnings- og Etablissements-tjeneste, Grænsepolitiet, Health International, Henning Larsen Architects, Kriminalforsorgen, Københavns Politi, Kødbranchens Fællesråd, Landbrugsrådet, Master-ling, Miljøskolen Esrum Møllegård, Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri, NEC, Parbst & Son, Rambøll, Rigspolitiet, SEA/DanBred, Robert/Boisen & Like-Minded, Statsadvokaturen for Sjælland, Teaterforlaget Nordiske Strakosch, Tivoli, TV2 Forlag, TV2-Sporten, Virksomhedsskolen A/S